

Use of English C1: colocaciones y preposiciones que cambian el sentido

Ficha 3 de 4 · In light of / subject to · formal links and conditions

LA REGLA

En una colocación la preposición forma parte de la expresión: no se traduce sola. Result in introduce el efecto (The delay resulted in costs); result from introduce la causa (The costs resulted from the delay). Attribute X to Y, comply with a rule y conform to a criterion tienen parejas distintas. En un texto formal, in light of presenta una prueba nueva, on behalf of indica representación y subject to introduce una condición. Antes de rellenar un hueco, identifica la función de la frase y lee ambos lados.

¡Ojo! — el fallo típico. Elegir por semejanza con el español: consistir en no autoriza consist in cuando se describe de qué se compone algo; se dice consist of. En este cuaderno, cada solución se justifica con la pareja inglesa completa.

1 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

With regard your request, we need one more document.

2 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The lawyer spoke behalf of the residents.

3

The review was carried out in accordance the published procedure.

☐ with ☐ to ☐ from ☐ of

4 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The decision was made response to the appeal.

5 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

Approval is subject a final safety check.

6 Corrige la preposición que no encaja.

The grant is subject for annual review.

7 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The outcome hinges whether the witness returns.

8 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The offer is contingent receiving written approval.

9 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The study draws data from three independent surveys.

10

The applicant was exempt the fee because of a waiver.

☐ of ☐ to ☐ from ☐ with

11 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The device is susceptible interference near large machines.

12 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The argument rests an assumption that has not been tested.

13 Corrige la preposición que no encaja.

The proposal is dependent of external funding.
.....

14 Escribe una sola palabra que complete la expresión.

The new evidence is compatible the original timeline.

Use of English C1: colocaciones y preposiciones que cambian el sentido

Soluciones · ficha 3 de 4

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 With regard to your request, we need one more document.
- 2 The lawyer spoke on behalf of the residents.
- 3 The review was carried out in accordance with the published procedure.
- 4 The decision was made in response to the appeal.
- 5 Approval is subject to a final safety check.
- 6 The grant is subject for annual review. → The grant is subject to annual review.
- 7 The outcome hinges on whether the witness returns.
- 8 The offer is contingent on receiving written approval.
- 9 The study draws on data from three independent surveys.
- 10 The applicant was exempt from the fee because of a waiver.
- 11 The device is susceptible to interference near large machines.
- 12 The argument rests on an assumption that has not been tested.
- 13 The proposal is dependent of external funding. → The proposal is dependent on external funding.
- 14 The new evidence is compatible with the original timeline.